

භූත මසක් ගතවූවට උපරුක්තයක් පිළිබඳව කලසුතු ප්‍රකාශය (24 වෙනි වගන්තිය)

முன்று மாதத்துக்குப்பின் பிறப்பைப்பற்றிய அறிவித்தல் (24 ம் பிரிவு)
DECLARATION OF BIRTH AFTER THREE MONTHS (Section 24)

(උපත පිළිබඳ දිස්ත්‍රික්කයේ දිස්ත්‍රික් ලේකම් වෙත කෙරුණු දැනුම් දීමකට)
(To be forwarded direct to the District Registrar of the District in which the birth occurred)

මෙහි නම් සඳහන් දරුවාගේ උපරුක්තය මාස තුනක් ඇතුළතදී ලියාපදිංචි කර නොමැති බවටද සහ එම ලියාපදිංචි කිරීමට දැන් අවශ්‍ය කෙරුණු සෑම උපරුක්තය හා නම පිළිබඳව ලියාපදිංචි කිරීමට අවශ්‍යවන මෙහි පහත සඳහන් කරුණු මගේ දැනගැනීමේ අන්දමට සිදුවී ඇති බවටද මා මගේ දේහය මගින් දෙපාර්තමේන්තුවට දැනුම් දීමට

මා මගේ දේහය මගින් දැනුම් දීමට සූදානම් වෙමි. මා මගේ දේහය මගින් දැනුම් දීමට සූදානම් වෙමි.
இப்பதிவுக்குப் பின்னர் பிறப்பு முன்று (3) மாதத்துக்குள் பதிவு செய்யப்படாததினக்கு, இப்பொழுது, பதிவு செய்யப்பட வேண்டியிருப்பதால்

என்பவரையுடைய நான் பிள்ளையினுடைய பிறப்பும் பெயரும் சம்பந்தமான பிறப்பை விவரங்கள் நான் அறிந்தவரையினும் தயக்கமல்லாமலும் உண்மையானவை யென்பதை இத்தகரல் பிரதிக்கினை செய்கிறேன்.
Whereas the birth of the child herein named has not been registered within three months and it is now necessary to register the same, I, _____ of _____

_____ hereby declare that the following particulars to be registered concerning its birth and name are true and correct to the best of my knowledge and belief:-

1.	උපරුක්තය පිළිබඳ දිනය හා ස්ථානය பிறந்த திகதியும் இடமும் Date and place of birth කොට්ඨාශය හා දිස්ත්‍රික්කය பதிவுப் பிரிவும் அதன் பெரும்பகுதியும் Registration Division and District	
2.	නම பெயர் Name	
3.	ස්ත්‍රී පුරුෂ නාමය පැස් Sex	
4.	පියාගේ தகவல் Father's	සම්පූර්ණ නම முழுப் பெயர் Full name
		උපන් දිනය பிறந்த திகதி date of birth
		උපන් ස්ථානය பிறந்த இடம் place of birth
		ජාතිය ¹ ශ්‍රේණිය ² race ¹ . තත්ත්වය හෝ වෘත්තිය அந்தஸ்து அல்லது தொழில் rank or profession
5.	මවගේ தகவல் Mother's	සම්පූර්ණ නම முழுப் பெயர் Full name
		උපන් දිනය பிறந்த திகதி date of birth
		උපන් ස්ථානය பிறந்த இடம் place of birth
		ජාතිය ¹ ශ්‍රේණිය ² race ¹ පදිංචි ස්ථානය* வதிவிடம்* residence* වටය* ඝනකම* எடு* sqc*
6.	මව්පියන් විවාහකද? பெற்றோர் விவாகத்து செய்தவர்களா? * Were parents married? *	
7.	මුත්තා ලංකාවේ උපන්නේ නම් ³ பாட்டன் இலங்கைவந்த பிறந்தவரையின் அமை ³ If grandfather born in Ceylon ³	මුත්තාගේ සම්පූර්ණ නම முழுப் பெயர் his full name
		මුත්තා උපන් වර්ෂය பிறந்த வருடம் his year of birth මුත්තා උපන් ස්ථානය பிறந்த இடம் his place of birth
8.	පියා ලංකාවේ නොපැවැති විට පියාගේ මුත්තාගේ සම්පූර්ණ නම தகவல் இலங்கைவந்த பிறந்தவரையின் அமை ³ If the father was not born in Ceylon, and if great grandfather born in Ceylon, the great grandfather's	සම්පූර්ණ නම முழுப் பெயர் full name
		උපන් වර්ෂය பிறந்த வருடம் year of birth
		උපන් ස්ථානය பிறந்த இடம் place of birth
9.	ප්‍රකාශකයාගේ සම්පූර්ණ නම, පදිංචි ස්ථානය සහ තවදුරටත් වටයෙන් ආරම්භ කරන ලද ප්‍රකාශකයාගේ සම්පූර්ණ නම, වෘත්තිය, ආදිය Declarant's full name and residence, and in what capacity he gives information	

[අ. පි. පි. / ක. ප. ප. / P.T.O.]

